

English

Important - Read carefully - Save for future useIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).

Suitable for cots with inner dimension 60x120 cm.
Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.

A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

Care instruction
The cover can be wiped down with a damp cloth.Advice when drying
Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahrenIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Entspricht EN 16890.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizeräte, Gasheizung usw. in der Nähe des Babybettes eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.

Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe.
Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsrückstände.Pflegehinweis
Der Bezug kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.Tipp zum Trocknen
Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Français

Important! A lire attentivement et à conserver.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).

Adapté aux lits bébés avec dimension intérieure de 60x120 cm.
Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées par le fabricant.
Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.Instructions d'entretien
La housse peut être essuyée à l'aide d'un chiffon humide.Conseil pour le séchage
Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un séche-cheveux, un radiateur etc.)

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - BewarenIKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult, Zweden
Voldoet aan de veiligheidssnorm EN 16890.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.

Voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.
Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
Een geocomprimeerd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verdwijnen.Onderhoud
De tijk kan worden afgenoem met een vochtig doekje.Advies bij drogen
Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een fohn of radiator).

Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brugIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890.

ADVARSEL

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmer i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.

Vælge net til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.

Produkter må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.

Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døgn. Materialelet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

Vedligeholdelse
Betrækket kan tørres af med en fugtig klud.Råd ved tørring
Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðarIKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svíþjóð
Stensen EN 16890.

VARÚÐ

- Verið meðvittum um hættuna sem fylgir því að hafa rúmíð næri opnum eldi eða óðrum óflugum hitagjófum eins og gaseldi o.p.h.
- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dynu í rúminu.

Hentar í ungbarnarum með innra mál 60x120 cm. Notið þessa voru ekki ef einhver hluti hennar er brottin, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahlu sem samþykktir eru af framleiðanda.

Vara sem hefur verið í loftþétum umbúðum nærl fullir í sterð 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vorunni sem getið loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin ír umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er viðruð og ryksguð.

Umhirða

Hægt er purrka yfir áklæðið með rókum klút.

Ráð fyrir purrku

Purrkuð án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárþurrku eða ofn).

Norsk

Viktig - Les nøyde - Spar for senere brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Er i samsvar med EN 16890.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeanlegg, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.

Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.

Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten. Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døgn. Materialelet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende luktu.

Råd om vedlikehold

Trekket kan tørkes av med en fuktig klut.

Råd om tørring

Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Suomi

Tärkeää - lue huolellisesti - sääästäIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Täytää EN 16890 -standardin.

VAROITUS

- Älä sijoita pinnasängynä avotulen tai muiden lämmönlaitteiden, kuten sähkö- tai kaasulämmittimen, läheisyyteen.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sjøplassen.

Soppi sisätiloitaan 60x120 cm kokoinaan 60x120 cm.

Älä käytä tuotetta, mikäli jokin sen osista on rikkoutunut, repeytynyt tai puuttuu. Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymää varaosaa. Tyhjöpakkauksen tuote palautuu oikeaan muotoonsa ja kokoon 3-4 vuorokauden kulussa pakkauksen pakkaavatataan. Hajun saa poistua tällä.

Hoito-ohje

Päälinnin voidaan pyyhkiä puhtaaksi kostealla liinalla.

Ohjeita kuivaamiseen

Anna kuivaa ilman erillisen lämmönlähteen (esim. hiustenkuivaajan tai lämpöpatterin) käyttöä.

Svenska

Viktigt - Läs noga - Spara för framtida brukIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Uppfyller EN 16890.

WARNING

- Var uppmärksam på faran av att placera öppen ild och andra heta värmekällor såsom element, gaskaminer etc. i närheten av sjöplassen.
- Använd inte mer än en madrass i sjöplassen.

Passar sjöpälsäg med innermått 60x120 cm.

Använd inte produkten om någon del är sörder, skadad eller saknad, och använd endast reservdelar godkända av tillverkaren. Komprimerad produkt får sin rätta form och storlek efter 3-4 dygn. Materialet har en viss egenlukt som hålls kvar p.g.a förpackning. Vädring tar bort kvarlärande luktu.

Skötselråd

Overdraget kan torkas av med en fuktig trasa.

Råd vid torkning

Torka utan att använda värmevägg (exempelvis hårtork eller element).

Český

Důležité - pozorně přečtěte - UschovejteIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko
Splýne normu EN 16890.

UPOZORNĚNÍ

- Ve blízkosti dětské postýlky se vyzvarujte otevřené ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynný hořák atd.
- No utilice más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Vhodné pro dětské postýlky s vnitřními rozměry 60x120 cm.

Vyborek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část vzhledem k ohni nebezpečná. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem. Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápací, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápací odstranit.

Přečítat

Potah ze otřít navlhčeným hadříkem.

Pokyny pro sušení

Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeč vlás nebo radiátoru).

Español

Importante. Leer detenidamente. GuardarIKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a EN 16890.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).

Adaptado a cunas con medidas interiores de 60x120 cm.

No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.

Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

Instrucciones de mantenimiento

La funda se puede limpiar con un paño húmedo.

Consejo para el secado

Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Manutención

La foderă si può pulire con un panno umido.

Consigli per l'asciugatura

Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme a EN 16890.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.

Non usare più di un materasso nel lettino (alla culla e nella culla sospesa).

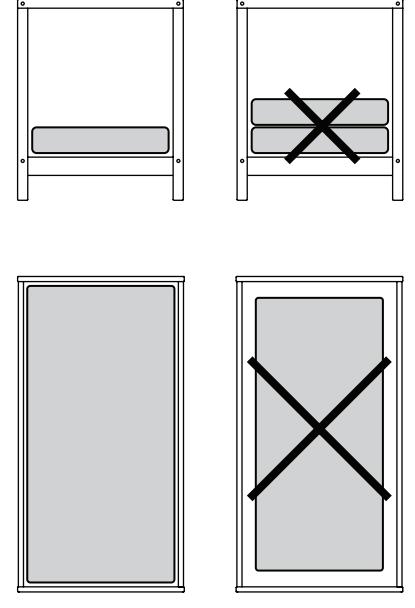
Adatto a lettini con misure interne di 60x120 cm. Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.

I prodotti compresi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

Manutenzione

La fodera si può pulire con un panno umido.

Cons



Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden

UPOZORNENIE

- Neumiestriňujte postielku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
 - V posteľke (ohrádke a prídavnej posteľ) nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Hodi sa do detských posteľok s vnútornými rozmermi 60x120 cm. Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákovek jeho Časť pokazená, odtrhnutá alebo chybá. Používaj iba náhradné diely schválené výrobcom. Stačený výrobok zliká svoj správny tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Veteranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Návod na čistenie

Potáh možete vycísiť vlhkou handičkou.

Rada pri sušení

Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušička vlasov, radiátor).

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, p.k. 702, S-343 81 Алмхулт
Съответства на EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при налични на откити огнь или други отопителни уреди като електрическа печка, газов пекар и др. в близост до бебешкото креватче (ковара и висящо легло).
 - Не използвайте повече от един матрак в бебешкото креватче (ковара и висящо легло).
- Подходиши до бебешко креватче с размери 60x120 см.
- Не използвайте продукта, ако има синчена, скисана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.
- Съхраняват продукт във въздушна форма и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична миризма, която може да продължи да се усеща и след разопаковане. Проверяването ѝ че премахне миризмата.

Инструкции за поддръжка

Калъфът може да буде почистван с влажна кърпа.

Съвет за сушение

Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačuvajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

U skladu s EN 16890.

UPOMIENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jakе topline poput električnih i plinskih grijica, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visićeleg ležaja).
- Ne koristiti više od jednog madrača u dječjem krevetiću (koljevci i visićeleg ležaju).

Odgovara krevetićima unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.

Proizvodi u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

Upute za njegu

Navlaka se može obrisati vlažnom krpom.

Savjet za sušenje

Ne sušiti s pomoći izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επιγνώσου του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φυτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάτρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχηματέο ή λείτεται καταστάσεις.

Κατόλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.

Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχηματέο ή λείτεται καταστάσεις.

Ενα πρόϊόν σε συσκευασία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 μέρες. Το υλικό έχει μια έχχυτη μηδωδία που εμφανίζεται μετά την αποσύρεση της αερίσης. Αερίστε το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλέψεται την μηδωδία.

Οδηγίες φροντίδας

Το καλύμμα μπορεί να καθαριστεί με ένα υγρό πανί.

Συμβουλή για το στέγνωμα

Στεγνώστε χωρίς τη ρήξη μιας πρώτης θερμότητας, (π.χ. πιστολάκι μαλλιών) ή καλορίφρε.

Ινστρούκτια για χρήση

Χεχόλ μπορεί προτέρη ως υγρή τκανί.

Κακ συζητήστε

Συζητήστε χωρίς τη ρήξη μιας πρώτης θερμότητας, (π.χ. φενάρια ή ραδιέτος).

Πορεία για συζητήστε

Η εργασία για τη συζητήστε για την εργασία της θερμότητας (π.χ. φενάρια ή ραδιέτος).

Українська

Важливо - Внимательно прочитайте - Сохраните

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult

Соответствует стандарту EN 16890.

ВНИМАНИЕ

- Источники открытого пламени или сильного нагревания (электрообогреватели, газовые камни и т.п.) в непосредственной близости от детской кроватки представляют серьезную опасность.
- Не кладите в детскую кроватку более одного матраса.

Подходит для детских кроваток с внутренним размером 60x120 см.

Не используйте этот товар, если какая-либо его деталь повреждена или утрачена. Используйте только запасные части, одобренные производителем.

Спрессованное изделие восстановит свою форму и объем через 3-4 дня. Материал обладает характерным запахом, который может сохраняться после вскрытия упаковки.

Спрессованный вирб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітріть вирб.

Інструкції з догляду

Чехол можна пропретер влажной тканью.

Как сушить

Сушить без использования источников нагревания (например, фена или радиатора).

Порядок щодо сушіння

Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Српски

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890.

UPOZORENJE

- Motri na apnosnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topote, kao što su električne grejne šipke, plinski plameni itd. u blizini kreveta (kolevke i visećem ležaju).

Odgovara krevetama unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.

Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezerve delove odobrene od proizvođača.

Kompresovani proizvod će povratiti prvotni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja.

Provjeravanje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

Održavanje

Navlaka se može prebrisati vlažnom krpom.

Savet za sušenje

Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890.

OPOZORILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljaj odprtga ognja ali drugih plinskih grelnikov, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega poslednjega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).

Primerno za zibelko z notranjimi merami 60x120 cm.

Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Stiski izdelek zavzame prvotno oblik in prostornino po 3-4 dnevi. Materijal ima lahko po odstranitvi embalaže izrazit vonj, ki ga lahko hitrejo odpravi z zračenjem.

Održavanje

Navlaka se može prebrisati vlažnom krpom.

Savet za sušenje

Posuši brez uporabe grednega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatora).

Türkçe

Önemli-İllerde kullanım için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890 uyumlu.

UYARI

- Cocuk karyolarının (besik ve asilan besik) yakınında açık ateş ve diğer kuvertli işi, kaynaklarının sebebi olabilecek elektrikli ışticiler yanıyor, gaz yanıkları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (besik ve asilan besik) içinde birden fazla yatak kullanılmamayın.

İç ölçüler 60x120 cm olan çocuk karyoları için uygundur.

Ürünün herhangi bir parçası kırık, ypranmış veya eksik ise kullanılmayın ve sadecə üretime onaylılığı yedek parçaları kullanınız.

Preslenmiş ürünler sekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavushur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabili farklı bir kokusunu发挥. Üstelik havalandırma giderilmesine yardım olur.

Bakım talimatları

Kılıf hemi bir bezde silinebilir.

Kurutma önerileri

Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radiyator) kullanmadan kurutunuz.

Nasvet za sušenje

Posuši brez uporabe grednega telesa (npr. sušilnika za lase ali radijatora).

中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合国际标准 EN 16890。

警告

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。

適用於內部尺寸60x120公分嬰兒床。

如果發現零件毀損、磨損或遺失，請停止使用本產品。僅可使用製造商許可的備用零件。

壓縮包裝的貨品在打開包裝後，須